

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 139 (2013)  
**Heft:** 4: Autour du tramway

**Rubrik:** Nouveaux produits

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## NOUVEAUX PRODUITS

**2<sup>e</sup> ÉDITION DE CLEANTEC CITY**

*Plateforme suisse du développement durable des communes, des villes, de l'industrie et de l'artisanat*

Pour favoriser les nouvelles approches en matière de questions environnementales, BERNEXPO AG organise pour la deuxième fois la manifestation nationale Cleantec City. Ce salon suisse du développement durable des communes, des villes, de l'industrie et de l'artisanat se déroulera à Berne du 19 au 21 mars 2013.

Avec une première édition au printemps dernier, l'événement s'est révélé être une plateforme de rencontre pour les acteurs de l'économie, de la science, de la politique et des pouvoirs publics. « L'édition 2012 de Cleantec City au printemps dernier fut surprenante par la diversité des thèmes abordés ainsi que par la qualité des séminaires et des podiums spécialisés très intéressants », se souvient Daniel Schafer, CEO d'Energie Wasser Bern, *leading partner* de la manifestation. « Ce qui nous a particulièrement plu, c'est la diversité des visiteurs et l'échange de points de vue avec différents décideurs », indique pour sa part Siemens Suisse SA, un autre exposant de Cleantec City 2012.

On peut en attendre tout autant de la deuxième édition du salon. Les organisateurs ont, une fois encore, réussi à faire venir un large éventail d'exposants nationaux et internationaux des domaines



**cleanteccity®**

**Berne, 19. – 21.03.2013**

de l'énergie, de la technologie environnementale, des infrastructures et de la mobilité, ainsi que des personnalités renommées des domaines de l'écotechnologie. Ils présenteront tous des produits et des services d'écotechnologie.

Siemens Suisse SA sera une nouvelle fois au rendez-vous. Son stand sera dédié aux trois E :

**HABITAT-JARDIN À BEAULIEU, LAUSANNE**

*La 32<sup>e</sup> édition du salon ouvrira ses portes du 2 au 10 mars 2013*



A Beaulieu Lausanne, du samedi 2 au dimanche 10 mars 2013, le salon Habitat-Jardin se veut précurseur en matière de tendances dans les domaines de l'habitat d'aujourd'hui et de demain, de la construction, des aménagements extérieurs et des jardins. Plus de 500 exposants présenteront des nouveautés, des solutions d'avant-garde et offriront des conseils. Le focus sera mis sur l'énergie, à travers une plateforme qui proposera des consultations inédites et personnalisées pour éclairer les propriétaires soucieux de l'efficacité énergétique de leur bâtiment.

Egalement au programme, l'exposition des dix projets nominés en automne dernier à Milan dans le cadre du concours Electrolux Design Lab 2012.

**Habitat-Jardin 2013, Beaulieu Lausanne**

Av. de Bergières 10, CH – 1004 Lausanne / [www.habitat-jardin.ch](http://www.habitat-jardin.ch)

Efficacité énergétique, Energie renouvelable et mobilité Electrique. Jürgen Baumann, expert en modernisation énergétique et en services liés à l'énergie chez Siemens Suisse SA, explique qu'« étant l'une des entreprises les plus vertes de la planète et l'un des plus grands moteurs d'innovation dans le domaine de l'écotechnologie, nous souhaitons présenter aux visiteurs nos produits et solutions écologiques. »

Outre son exposition qui traite de nombreux sujets, Cleantec City mettra en scène une multitude de thèmes autour des visions d'écotechnologie. Dans le « Quartier du futur », des hautes écoles et hautes écoles spécialisées offrent un aperçu de leurs activités de recherche actuelles.

Le salon ouvrira ses portes mardi 19 mars 2013 avec un symposium international haut en couleur, sur le thème « Innovations pour un monde meilleur ». Aux côtés du professeur Mathias Binswanger, qui

ouvrira le symposium par des idées directrices, on attend les interventions de Karl Wagner, Club of Rome, et du politicien zambien Elias Chipimo. Ils seront rejoints par une présentation d'exemples pratiques par Matthias Bölke, CEO chez Schneider Electric Suisse, et par Jürg Grossen, propriétaire d'Elektroplan AG Frutigen. Le symposium s'achèvera sur un exposé de Marcel Guignard, président de l'Union des villes suisses.

Le symposium sera suivi de diverses conférences qui auront lieu durant les trois jours d'exposition. Les intervenants et les experts en écotechnologie issus des domaines économique, industriel, scientifique et associatif démontreront, par des exemples actuels, ce qui est faisable aujourd'hui et ce qui sera possible demain.

**Cleantec City, BERNEXPO**

Mingerstr. 6, CH – 3014 Berne / [www.cleanteccity.ch](http://www.cleanteccity.ch)